

Platí od **12.12.2021** do **10.12.2022**

## VYSVĚTLIVKY / ERKLÄRUNGEN / EXPLANATION

Os Osobní vlak / Regionalzug / Local train

**Dopravce vlaku** je uveden ve sloupci „Poznámky“; pokud není uveden, je dopravcem vlaku společnost České dráhy, a.s. / **Das Eisenbahnverkehrsunternehmen** (EVU) steht in der Spalte „Poznámky“; wenn nichts angeführt ist, geht es um EVU České dráhy, a.s. / **The Railway Undertaking** (RU) is listed in the “Poznámky” column; if not stated, the RU is České dráhy, a.s.

X pracovní dny (pondělí až pátek, s výjimkou v ČR státem uznaných svátků) / Arbeitstage (Montag bis Freitag außer tschechischen Feiertagen) / working days (Monday to Friday except of Czech public holidays)  
† neděle a v ČR státem uznané svátky / Sonntage und tschechische Feiertage / Sundays and Czech public holidays  
– ⑦ dny v týdnu (pondělí–neděle) / Wochentage (Montag–Sonntag) / days of week (Monday–Sunday)

Nástupiště = Nást. = Bahnsteig / platform  
Kolej = Kol. = Gleis / track  
Platí od = Gültig ab / Valid from  
od = ab / from  
do = bis / to  
z = von / from  
v = in / on

denně = täglich / daily  
jede = verkehrt / operating  
jede v = verkehrt an / operating in  
nejede = verkehrt nicht / not operating  
nejede v = verkehrt nicht in / not operating in  
a = und / and  
a od = und ab / and from

Správa železnic, státní organizace  
Dlážděná 1003/7, 110 00 Praha 1  
spravazeleznic.cz

České dráhy, a.s., nábřeží  
L. Svobody 1222/12, 110 15 Praha 1

- ☞ přeprava spoluzavazadel (do vyčerpání kapacity) / Fahrradbeförderung (unter Aufsicht des Reisenden, bis zur Kapazitätsauslastung) / carriage of registered luggage (until full capacity)
- 2. u vlaků kategorizované **Sp** a **Os** – ve vlaku řazený k sezení vozy 1. i 2. vozové třídy / Eilzug bzw. Regionalzug mit Sitzwagen der 1. und 2. Klasse / trains of **Sp** and **Os** categories consist of 1st and 2nd class coaches
- ☞ vůz vhodný pro přepravu cestujících na vozíku nevybavený zvedací plošinou / Wagen mit Rollstuhlfahrerabteil ohne Hebelift / a coach suitable for carriage of people on wheelchairs not equipped with a platform lift
- ☞ vůz vhodný pro přepravu cestujících na vozíku, vybavený zvedací plošinou / Wagen mit Rollstuhlfahrerabteil und Hebebühne / a coach suitable for carriage of people on wheelchairs, equipped with a lifting platform
- ☉ vlak nečeká na žádné připoje / Zug wartet auf keine Anschlüsse / the train does not wait for any connections
- ☞ ve vlaku řazený vůz s bezdrátovým připojením k internetu / Wagen mit WLAN / carriage with a wireless internet connection
- x vlak zastavuje jen na znamení nebo požádání. Cestující, který chce do vlaku nastoupit, je povinen zaujmout na nástupišti takové místo, aby mohl být strojevedoucím vlaku včas spatřen. Cestující, který chce z vlaku vystoupit, je povinen kladně reagovat na dotaz zaměstnance dopravce ve vlaku nebo obsluhující signální zařízení. Pokud souprava tvoří více vozů a tyto jsou bez signalizačního zařízení, vlak zastaví vždy. / Zug hält nur bei Bedarf. Ein Reisender, der in den Zug einsteigen möchte, hat auf dem Bahnsteig einen solchen Platz einzunehmen, damit ihn der Lokomotivführer rechtzeitig sehen kann. Ein Reisender, der aus dem Zug aussteigen möchte, hat positiv auf eine Frage eines Mitarbeiters des Beförderers im Zug zu reagieren oder eine entsprechende Signalanlage zu betätigen. Falls der Zug aus mehreren Wagen besteht und in diesen keine Signalanlage vorhanden ist, hält der Zug immer. / The train stops upon signalling or upon request; passengers wishing to board the train are required to occupy a place on the platform where they can be seen by the train driver in time. Passengers wishing to disembark from the train are required to respond affirmatively to a carrier employee's question or to use a signalling mechanism. If the train has multiple carriages and these have no signalling mechanism, the train always stops.

